



30 years
Associação Brasileira
de Estudos Irlandeses



10 years
Chair of Irish Studies



Asociación de Estudios
Irlandeses del Sur

XIV Symposium

of Irish Studies in South America

“The State of the Art:
Local and Global Contexts in Dialogue”

II Symposium

of Asociación de Estudios Irlandeses del Sur

14 August

Venue: Auditório Milton Santos

- | | | |
|-------|---|---|
| 08:50 | ● | Brazilian music by Fábio Ferreira and Lucas Vieira (ECAUSP) |
| 09:00 | ● | Opening ceremony
Ambassador of Ireland Mr. Seán Hoy; Consul General Mr. Barry Tumelty;
President of International Relations Office Prof. Valmor Tricoli; Dean of the Faculty of Philosophy,
Letters and Human Sciences; Prof. Maria Arminda do Nascimento Arruda; President of ABEI Dra. Mariana Bolfarine;
President of AEIS Dra. Maria Graciela Eliggi; Coordinator of the WBYeats Chair of Irish Studies Prof. Laura P.Z. Izarra |
| 09:30 | ● | “Constructing the Global Irish Woman Traveller: Cynthia Longfield, Identity and Migration”
Angela Byrne (Research Associate at Ulster University)
Chair: Ambassador Seán Hoy |
| 10:30 | ● | Exhibition “Banning a Trial” by Angela Byrne / Coffee break |
| 11:00 | ● | Panels |
| 12:30 | ● | Lunch |
| 14:00 | ● | “Strategies of Oblivion and the Decade of Centenaries: The Erasure of Alice Stopford Green”
Angus Mitchell (University of Limerick)
Chair: Mariana Bolfarine |
| 15:00 | ● | Round Table: Translating Irish writers and criticism

“Why do I Think Shaw Is Contemporaneous?”
Rosalie Rahal Haddad (Chair W.B. Yeats of Irish Studies)

“Translating George Bernard Shaw, a linguistic and cultural challenge”
Maria Graciela Eliggi (UNLPam) & María Elena Pérez Bustillo (UNLPam)

“Portrait of a translator as an adventurer: discoveries of Irish literature and culture”
Alzira Allegro (PUC/SP)
Chair: Munira H. Mutran |
| 16:00 | ● | Coffee break |
| 16:30 | ● | Panels |
| 18:00 | ● | “Em nome desta Terra/In the Name of this Earth’: Documenting Roger Casement’s presence in the Putumayo”
Aurélio Michiles (film director)
Chair: Laura P.Z. Izarra |
| 18:30 | ● | Launch of books |
| 19:00 | ● | Reception by Consulate General of Ireland |



An Roinn Gnóthaí
Eachtracha agus Trádála
Embassy of Ireland in
São Paulo



An Roinn Gnóthaí
Eachtracha agus Trádála
Consulate General of
Ireland in São Paulo



Support:

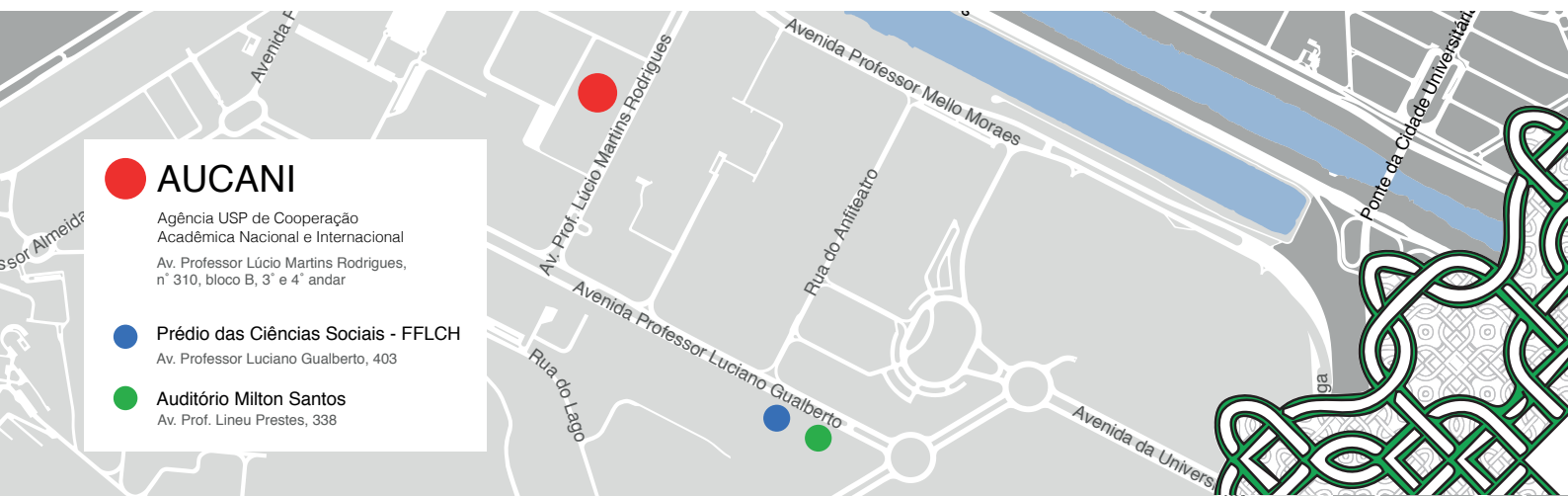


15 August

09:00	●	Panels
10:30	●	Coffee break
11:00	●	“Writing the Rising: Yeats’ Poetry of a divided nation” Patrick Holloway (writer) Chair: Maria Graciela Eliggi
11:45	●	“Poetic Heritage and Nationalism” Gisele Wolkoff (UFF) Chair: Paula Ortiz
12:30	●	Lunch
14:00	●	“Artists and Writers: the Shared Art(s) of Éilís Ní Dhuibhne and Mary O’Donnell” Giovanna Tallone (Independent Researcher, Italy) Chair: Rosalie R. Haddad
15:00	●	“Contemporary Irish Narratives: Aging Studies” Giovanna Tallone
16:45	●	Coffee break + Posters
17:00	●	Round Table: 30 years of ABEI and 10 years of WB Yeats Chair of Irish Studies Mariana Bolfarine, Munira Mutran, Laura Izarra, Eduardo Kumamoto, Alessandra Rigonato, Patricia de Aquino Prudente
17:30	●	ABEI AGM
20:00	●	Farewell Dinner + Reading by Patrick Holloway

16 August

	Panels	●	09:00
	Coffee break	●	10:30
	Round Table: “On James Joyce”	●	11:00
	Vitor Alevato do Amaral (UFF), Elisa Abrantes (UFRRJ), Tarso do Amaral (UERJ) Chair: Camila Batista		
	Lunch	●	12:30
	“Ireland and (North) America in the Age of Revolution”	●	14:00
	Patrick Griffin Chair: Mariana Bolfarine		
	“Art and Social Justice: A Cartography of The Cultural Representations of Ireland’s Magdalene Laundries”	●	15:00
	Maria Auxiliadora Perez Vides (University of Huelva, Spain) Chair: Munira H. Mutran		
	Coffee break	●	16:00
	“The Voice of an Irish Actor”	●	16:15
	A performance by Denis Rafter (actor) Chair: Laura P.Z. Izarra		
	Capoeira by Prof. Vinicius Heine	●	17:15



AUCANI

Agência USP de Cooperação Acadêmica Nacional e Internacional
Av. Professor Lúcio Martins Rodrigues, n° 310, bloco B, 3° e 4° andar

Prédio das Ciências Sociais - FFLCH

Av. Professor Luciano Gualberto, 403

Auditório Milton Santos

Av. Prof. Lineu Prestes, 338